



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
31 October 2013  
Russian  
Original: English

---

## Второй комитет

### Краткий отчет о 5-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 10 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Диалло ..... (Сенегал)

## Содержание

Общие прения (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

13-50785 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

### **Общие прения (продолжение)**

1. **Г-н Льорентти Солис** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что причины преследующих мир многочисленных кризисов кроются в самой природе капиталистической модели, построенной на клиентелизме и консьюмеризме, что способствует еще большему увеличению разрыва между богатыми и бедными и ограблению Земли. Необходимо установить новый международный экономический порядок, основанный на принципах равенства, общих интересов, национального суверенитета, солидарности и развития в гармонии с природой. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна формироваться на основе этих принципов, а также общей, но дифференцированной ответственности и многообразии моделей и концепций развития. Развивающиеся страны должны принимать участие в формировании финансовой системы, конкретно направленной на ликвидацию нищеты и поощрение устойчивого развития. Оратор призывает положить конец всем формам финансового колониализма, руководимого международными финансовыми органами, использующими задолженность в качестве средства шантажа или инструмента для навязывания стратегий, не учитывающих национальные реалии.

2. Сотрудничество Юг–Юг может внести важный вклад в достижение национальной и коллективной самообеспеченности и тем самым стать полезным дополнением сотрудничества по линии Север–Юг, не подменяя собой этот вид сотрудничества. Оно по-прежнему имеет большое значение для выполнения развивающимися странами обязательств о выделении 0,7 процента валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития (ОПР) другим развивающимся странам и увеличении ее размера до 0,15–0,20 процента в интересах наименее развитых стран. Страны со средним доходом, такие как Боливия, по-прежнему нуждаются в международном сотрудничестве. Поэтому делегация оратора с глубокой обеспокоенностью отмечает, что усилия в целях преодоления самых серьезных бедствий, включая голод, заболеваемость и отсутствие доступа к образованию и водоснабжению, по-прежнему сводятся к минимуму, и необходимо приложить совместные усилия для определения целей устойчивого развития, с тем чтобы при-

нять меры в отношении этих вызовов. Продовольственная безопасность и продовольственный суверенитет, особенно в контексте изменения климата, являются ключевыми вопросами и имеют большое значение для разработанной в стране оратора модели повышения благосостояния людей. Многонациональное Государство Боливия имеет ряд оговорок в отношении формирования "зеленой" экономики на основе результатов политики меркантилизма и приватизации: благодаря стратегии повышения благосостояния людей Боливия добилась значительного сокращения масштабов нищеты и перераспределения богатства, сумев при этом сохранить гармонию с природой. Оратор предлагает всем странам ориентироваться на эту стратегию как на альтернативу капитализму.

3. **Г-н Ндур** (Сенегал) говорит, что с 2008 года неэффективность международного экономического порядка оказывала негативное влияние на экономические показатели большинства развивающихся стран, развеяв их надежды на достижение Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к 2015 году. Это обуславливает необходимость перехода к новой модели развития, подкрепляемой более соответствующими стратегиями. Понятие устойчивого развития приобретает в этом контексте еще большую важность и соответственно требует принятия важных решений, в частности изложенных в итоговом документе Рио+20 и касающихся поддержания новой динамики и ввода в действие новых структур. Однако построение будущего, основанного на таком подходе, зависит от общего понимания необходимости вести более последовательную борьбу с нищетой; это требует более существенных инвестиций в сектора сельского хозяйства и энергетики, а также в первую очередь в инфраструктуру для стимулирования торговли и привлечения инвестиций.

4. В этой связи важно продолжать и даже прилагать еще больше усилий для согласования краткосрочных потребностей населения с мерами по охране окружающей среды посредством расширения практики рационального землепользования, неистощительного лесопользования и утилизации отходов, а также надлежащей политики водопользования. Для этого необходимо также уделять самое пристальное внимание осуществлению соглашений в области изменения климата, расширению сотрудничества для заключения нового глобального соглашения, которое станет преемником Киотского

протокола, и принятию совместных мер для достижения согласованных на международном уровне целей, касающихся биологического разнообразия, опустынивания и готовности к бедствиям. Со своей стороны, Сенегал, которого особенно беспокоит проблема постепенной деградации лесных экосистем, принимает активное участие в деятельности по созданию международного фонда по лесам; он решительно поддерживает принятие имеющего обязательную юридическую силу документа по всем типам лесов.

5. Глобальную финансово-экономическую архитектуру необходимо реформировать за счет увеличения представительства государств в директивных органах и улучшения условий кредитования и финансирования; необходимо также создать механизмы для обеспечения большей прозрачности международных сделок, в том числе в горнодобывающей промышленности, и покрытия дефицита, накопившегося в этой области.

6. Учитывая, что 2015 год уже не за горами, следует уделить первоочередное внимание достижению ЦРТ посредством мобилизации необходимых ресурсов. Далее, необходимо будет упрочить достижения и устранить недостатки в рамках обновленной и интегрированной многосторонней системы. Предложенные цели в области устойчивого развития, опирающиеся на ЦРТ, представляют собой перспективные шаги дальнейшего развития.

7. В заключение оратор подчеркивает важность предстоящей подготовки к последующим мероприятиям по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, в частности с учетом необходимости решения проблем народонаселения посредством их включения в процессы и стратегии развития.

8. **Г-жа Баханья** (Никарагуа) говорит, что процесса Рио+20, подтвердившего политическую волю международного сообщества и установившего конкретные обязательства, будет недостаточно, если не будет создана новая глобальная экономическая архитектура, которая будет способствовать обеспечению социальной инклюзивности, равенства, атмосферы сострадания и развития в гармонии с природой с полным учетом биологического разнообразия. Главным вызовом для всего мира является ликвидация нищеты, что служит предпосылкой для устойчивого развития и должно сопровождаться обеспе-

чением гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин.

9. Делегация оратора приветствует ряд связанных с этим инициатив, в частности инициативу созыва Политического форума высокого уровня вместо Комиссии по устойчивому развитию, отличительными чертами которого станут универсальность и прозрачность и который, благодаря участию в его работе неправительственных субъектов, посредством межправительственных переговоров обеспечит возможность принятия решений на основе консенсуса. В этой связи важно начать межправительственный процесс по выработке повестки дня на период после 2015 года, согласованный с целями в области устойчивого развития, которая актуализирует ЦРТ. В рамках этого процесса необходимо соблюдать принцип общей, но дифференцированной ответственности и обеспечить необходимое финансирование с превышением установленного для ОПР целевого показателя, составляющего 0,7 процента от размера валового национального продукта.

10. Глубокую обеспокоенность вызывает ухудшение в мире экономического положения, особенно с учетом продолжающегося воздействия этого ухудшения на самых бедных членов мирового сообщества, и в отсутствие коллективного соглашения о международных средствах защиты прав. Для того чтобы ликвидировать голод и нищету, необходимо выработать новую модель общества без эксплуатации большинства меньшинством. В странах Латинской Америки и Карибского бассейна формируется новое сообщество, связываемое узлами братства и солидарности и основанное на принципах справедливой торговли товарами, ресурсами и домашним скотом в целях обеспечения справедливого социального развития для всех.

11. Говоря о предстоящей Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, оратор призывает развитые страны взять на себя историческую ответственность за решение этой проблемы, в частности посредством принятия обладающего обязательной юридической силой документа в развитие Киотского протокола.

12. **Г-жа аль-Хадид** (Иордания) отмечает, что в итоговом документе Рио+20 в качестве приоритетных областей для устойчивого развития были ука-

заны водоснабжение, энергетика и рациональное землепользование, и говорит, что при этом следует обращать внимание и на другие проблемы, поскольку прогресс в деле устойчивого развития невозможен без прочного восстановления международной экономики и создания благоприятных условия для глобальной торговли и инвестиций. Хотелось бы надеяться, что девятая Конференция Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров поможет добиться прогресса на текущих переговорах относительно глобального торгового соглашения. Хотелось бы надеяться также, что недавно созданный Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию внесет существенный вклад в развитие этого процесса, однако его следует обеспечить достаточными ресурсами и поддержкой со стороны международного сообщества.

13. Вместе с тем усилия по достижению устойчивого развития могут быть подорваны из-за последствий изменения климата. Иордания планирует стать стороной имеющего обязательную юридическую силу нового глобального соглашения об изменении климата в случае включения в него принципа общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих потенциальных возможностей.

14. **Г-н Ким Ын Чоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что необходимые коллективные усилия по созданию мирных условий для устойчивого развития должны осуществляться на основе уважения суверенных прав каждого государства. Такое уважение может также послужить основой для установления справедливых и разумных международных экономических отношений — применение или угроза применения силы нарушает право государств самим определять путь своего развития и тем самым подрывает глобальный мир и безопасность. Делегация его страны настоятельно призывает решительно осудить и отвергнуть санкции, вводимые странами против отдельных стран от имени Организации Объединенных Наций.

15. Главная задача должна состоять в том, чтобы реформировать нынешнюю международную экономическую структуру, несправедливость которой лишает любую страну возможности достичь устойчивого развития. Руководящими принципами должны стать реализм и практичность; цель должна состоять в том, чтобы построить новую международную экономическую систему, основанную на прин-

ципах справедливости и равенства. Предлагаемые цели в области устойчивого развития должны учитывать разные уровни развития и реалии государств и являться продолжением нереализованных целей развития, таких как ликвидация нищеты. Правительство страны оратора будет направлять все свои ресурсы и энергию на развитие экономики и повышение уровня жизни, активно участвуя в процессе устойчивого развития, осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций в мирных и стабильных условиях.

16. **Г-н Ван Минь** (Китай) говорит, что после периода глубоких потрясений, от которых глобальная экономика только-только начала оправляться, она все еще страдает от отсутствия необходимой динамики и неравномерного роста. Крупнейшие страны сталкиваются со структурными вызовами, требующими от них обеспечения эффективной координации на макроэкономическом уровне; что касается развивающихся стран, то им препятствуют низкие темпы роста и усилившиеся внешние риски в сочетании с сокращением ОПР от развитых стран. Поэтому вполне очевидно, что всестороннее восстановление мировой экономики будет являться длительным процессом.

17. Для глобального экономического роста необходимо развитие всех стран. Соответственно международному сообществу не следует подходить к сотрудничеству в целях развития с чисто стратегической точки зрения, а вдохнуть новую жизнь в повестку дня в области развития в целом; в этой связи ведущую роль должна сыграть Организация Объединенных Наций. Генеральной Ассамблее следует обратить повышенное внимание на укрепление глобальной системы руководства в целях создания условий, благоприятствующих росту: это потребует от правительств всех стран более активного участия в разработке макроэкономической политики и совместных усилий по созданию мирового экономического порядка, основанного на инновациях, взаимосвязанном развитии и интеграции. В то же время необходимо реформировать международную финансовую архитектуру для расширения представительства в ней новых рынков и развивающихся стран, обеспечения более жесткого регулирования мировых финансовых рынков и создания стабильной и устойчивой кредитно-денежной системы. Необходимо также принять меры для развития открытой рыночной экономической модели посредством

уменьшения степени протекционизма в сфере торговли и создания недискриминационного многостороннего торгового режима. Помимо этого следует изыскать пути совершенствования глобальных инвестиционных инструментов для обеспечения более равномерного распределения ресурсов и более эффективного управления международными потоками капитала.

18. Развивающимся странам следует оказать дополнительное содействие в погашении долгов и в первоочередном порядке предоставить финансовую помощь в справедливых, открытых и упорядоченных международных экономических условиях. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть проникнута духом взаимного доверия и формироваться на основе принципов диверсификации, общей, но дифференцированной ответственности и универсальности. Развитые страны должны выполнить свои обязательства по оказанию поддержки развивающимся странам, которым в свою очередь следует укрепить сотрудничество Юг–Юг. Делегация Китая поддерживает подход к развитию, ориентированный на конечный результат, и рекомендует разработать механизм последующих действий для устранения недостатков в деле достижения международных целей в области развития.

19. В настоящее время в Китае осуществляется процесс трансформации и модернизации экономики, опирающийся на прочные основы и обеспечивающий стабильный рост после периода экономического спада. Правительство уже не рассматривает валовой внутренний продукт в качестве показателя роста и обращает все большее внимание на повышение качества и эффективность развития. Оно разработало инновационные стратегии, включающие в себя краткосрочные и долгосрочные цели, и благодаря уделению большого внимания повышению динамики рынка Китай превратился в одну из главных движущих сил глобального экономического развития. Все показатели страны находятся в пределах разумного диапазона; недавнее замедление деловой активности явилось результатом принятия жестких мер регулирования. Можно ожидать, что Китай будет и в дальнейшем вносить существенный вклад в увеличение роста и оздоровление мировой экономики, и оратор надеется, что международное сообщество предоставит стране более эффективный механизм сотрудничества. Китай по-

прежнему готов углублять сотрудничество по линии Юг–Юг и делиться с другими развивающимися странами опытом в области сокращения масштабов нищеты и развития в целях содействия восстановлению глобальной экономики.

20. **Г-н Изизарен** (Марокко) говорит, что прогресс, пусть и реальный, наметившийся в области достижения ЦРТ, является недостаточным и неравномерным как между странами, так и внутри стран. Свыше одного миллиарда человек в мире живут в условиях крайней нищеты. Наиболее серьезная ситуация наблюдается в африканских странах, в частности в сфере здравоохранения: вероятность гибели африканских женщин от причин, связанных с беременностью, в сотни раз выше по сравнению с женщинами из развитых стран. Кроме того, не выполнена и большая часть задач, касающихся создания глобального партнерства в целях развития, предусмотренных в цели 8 ЦРТ. Объем ОПР, являющейся одним из главных источников финансирования наиболее бедных развивающихся стран, в 2012 году сокращался второй год подряд и в настоящее время составляет лишь 0,29 процента от совокупного валового национального продукта стран-доноров по сравнению с намеченным показателем 0,7 процента.

21. С учетом того, что международная торговля является важной движущей силой роста и развития, делегация Марокко надеется на успешное завершение Дохинского раунда. Успех повестки дня на период после 2015 года будет зависеть от возобновления и укрепления глобального партнерства в целях развития и наличия эффективных средств осуществления. Оно должно на скоординированной основе сочетать в себе три основных аспекта устойчивого развития в контексте общей цели ликвидации нищеты. Центральное место в любой такой повестке дня должна занимать национальная ответственность, и она должна учитывать различные потребности и приоритеты государств. Другими вызовами, на которые следует обратить внимание в этой связи, являются обеспечение занятости, особенно среди молодежи, повышение качества образования, совершенствование инфраструктуры, содействие инвестициям в производство и расширение доступа на рынки для развивающихся стран. Несмотря на то что сотрудничество по линии Юг–Юг, строящееся на принципах национальной ответственности и равноправного партнерства, во многом способствует усилиям развивающихся стран в области разви-

тия, оно не должно подменять собой сотрудничество Север-Юг.

22. **Г-н Ле Хоай Чунг** (Вьетнам), отмечая многочисленные вызовы, явившиеся результатом замедления экономического роста, макроэкономической нестабильности, чрезмерной эксплуатации природных ресурсов и загрязнения окружающей среды, говорит, что нет страны, которая справилась бы с ними в одиночку и что у правительств нет иного выбора, кроме как выработать иную, более устойчивую и более справедливую модель развития. Организации Объединенных Наций следует играть более эффективную роль в содействии принятию и координации международных мер для устранения этих вызовов. Вьетнам далеко продвинулся на пути достижения ЦРТ, которым он придает большое значение как средству, помогающему людям избавиться от нищеты, повысить качество жизни и внести вклад в общее социально-экономическое развитие каждой нации.

23. Делегация Вьетнама считает устойчивое развитие краеугольным камнем новой повестки дня в области развития и приветствует создание Политического форума высокого уровня для осуществления политического руководства и регулирования этого процесса. Страна оратора будет продолжать вносить свой вклад в разработку целей в области устойчивого развития и поддерживать все усилия по созданию благоприятных международных экономических, торговых и финансовых условий в интересах справедливого и всеохватного экономического развития. Новая повестка дня должна иметь межправительственный характер и обеспечивать подотчетность правительств, которые будут нести главную ответственность за ее осуществление; она должна также опираться на принципы равенства и общей, но дифференцированной ответственности.

24. В заключение оратор разделяет обеспокоенность по поводу сокращения объема ОПР и призывает всех партнеров принять необходимые меры для обеспечения увеличенного, предсказуемого и устойчивого притока финансовых ресурсов на цели развития.

25. **Г-жа Амарасингхе** (Шри-Ланка) говорит, что для выработки единой согласованной повестки дня в области развития на период после 2015 года на основе ЦРТ и отвечающей будущим вызовам, необходимо объединить большое количество многосто-

ронных процессов. Такая повестка дня должна иметь межправительственный характер и быть направлена на согласование экономического роста с ответственностью за окружающую среду. Кроме того, важно, чтобы развитые страны взяли на себя ответственность за ущерб, который они причинили окружающей среде.

26. Социально-экономические успехи Шри-Ланки являются результатом политики, ориентированной на благополучие людей. Несмотря на внутренние трудности и последствия глобального продовольственного, энергетического и финансового кризиса, страна оратора занимает высокое место в Индексе развития человеческого потенциала; она давно признала важную роль женщин в политическом руководстве; она достигнет цели всеобщего охвата начальным образованием к 2015 году; она значительно сократила уровень безработицы; и показатель детской смертности в стране находится на уровне показателей многих обеспеченных стран. Шри-Ланка понимает важность ЦРТ и считает, что следует приложить все усилия во имя их достижения. Она присоединяется к призывам о реформировании международных финансовых учреждений, с тем чтобы они могли лучше реагировать на новые глобальные вызовы в области развития, устранить которые удастся только в случае установления справедливого международного экономического порядка. Другими ключевыми вопросами на будущее являются создание партнерств в целях развития и сотрудничество Юг-Юг.

27. Создание прозрачной, основанной на открытых нормах системы под руководством ВТО будет способствовать интеграции развивающихся стран в глобальную систему многосторонней торговли и тем самым поможет им достичь намеченных целей в области развития. Делегация оратора хотела бы особо отметить потребности стран со средним доходом; имеющиеся у них крупная армия рабочей силы и сельскохозяйственный и промышленный потенциал являются одновременно и ценными активами и потенциальными источниками новых проблем.

28. В нынешних условиях увеличение инвестиций в развитие человеческого капитала является серьезным вызовом для многих стран. Шри-Ланка полностью осознает необходимость выделения таких инвестиций и поэтому стала одним из главных защитников интересов молодежи: именно эти соображе-

ния лежат в основе выдвинутого президентом страны предложения о необходимости провозглашения Организацией Объединенных Наций Международного дня развития навыков. Оратор призывает оказать поддержку этой инициативе.

29. **Г-н Донохью** (Ирландия) подчеркивает ключевую роль Организации Объединенных Наций в оказании странам содействия в достижении ЦРТ, и говорит, что ликвидация голода и нищеты во всем мире является самым серьезным вызовом для международного сообщества. Эта цель лежит в основе внешней политики Ирландии. Между тем голод нельзя будет победить без решения проблемы изменения климата, оказывающей разрушительное воздействие на малые островные развивающиеся государства и значительные территории в Африке. Необходимо придавать большое значение развитию сельского хозяйства, уделив при этом особое внимание расширению прав и возможностей простых людей на местном уровне.

30. В основе целей в области устойчивого развития должны лежать принципы равенства, всеобщего охвата и соблюдения прав человека, включая права женщин; расширение прав и возможностей женщин и девочек является не только целью, но и одним из ключевых средств осуществления. Большое значение в этой связи также имеет увеличение объема финансовых ресурсов, выделяемых на цели развития.

31. Несмотря на бюджетные трудности Ирландия выполнила свое обязательство в отношении зарубежного сотрудничества в целях развития; она считает, что создание подлинных прочных партнерств способствует устранению вызовов в области устойчивого развития, с которыми сталкиваются наиболее уязвимые страны. Цель должна состоять в том, чтобы система Организации Объединенных Наций действовала как единое целое и обеспечивала необходимую институциональную архитектуру для интеграции трех аспектов устойчивого развития.

32. **Г-н Элисаиа** (Самоа) говорит, что добиться устойчивого развития без обеспечения сбалансированной интеграции социальных, экономических и экологических факторов невозможно. Делегация Самоа приветствует создание Политического форума высокого уровня, призванного провести обзор и ускорить выполнение глобальных обязательств в области устойчивого развития, уделяя при этом по-

вышенное внимание вызовам, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, такие как Самоа. С учетом особой уязвимости этих государств в условиях изменения климата 2014 год был объявлен Международным годом малых островных развивающихся государств; хотелось бы надеяться, что международная конференция по этим государствам, которая состоится в сентябре 2014 года, послужит платформой для реализации их надежд на достижение устойчивого развития. Самоа призывает государства-члены высказаться в поддержку скорейшей выработки резолюции о формате этой конференции и внести вклад в ее финансирование через целевой фонд, учрежденный для этой цели.

33. По сути дела, изменение климата может привести к исчезновению некоторых стран Тихоокеанского бассейна, территория которых расположена ниже уровня моря, как суверенных государств. Причины были установлены, решения хорошо известны, однако необходимые меры до сих пор не принимаются из-за узких национальных интересов. Поскольку никакое устойчивое развитие малых островных развивающихся государств невозможно без устранения коренных причин и последствий изменения климата, оратор призывает государства-члены принять меры к тому, чтобы конвенция по данной теме, которая сейчас находится в стадии обсуждения, отражала растущие опасения таких стран, как его собственная страна.

34. **Г-н Момен** (Бангладеш) говорит, что его страна уже выработала свою национальную стратегию относительно повестки дня на период после 2015 года и готова внести существенный вклад в процесс определения будущих глобальных приоритетов. Положительные результаты, полученные Бангладеш в деле достижения ЦРТ тем не менее далеки от запланированных; в то же время большинство наименее развитых стран и стран, переживших конфликт, нуждаются в ускоренном подходе для достижения поставленных задач; цели в области развития на период после 2015 года должны опираться на достигнутые ЦРТ. Наименее развитые страны, большая часть населения которых по-прежнему живет за чертой бедности, до сих пор ожидают, что данные им обещания будут выполнены. Делегация Бангладеш настоятельно призывает обеспечить беспопытный, неквотируемый доступ

для всех товаров из этих стран на международные рынки.

35. Комитету следует обратить самое пристальное внимание на недавнее сокращение объемов ОПР, поскольку невыполнение обязательств может поставить под угрозу планы менее обеспеченных стран в области развития. Серьезного внимания Комитета заслуживает и проблема миграции, особенно в контексте финансирования развития, с упором на уменьшение платы за перевод денег и гарантии прав мигрантов. В заключение, для адаптации к изменению климата необходимо наличие прямого и свободного доступа к финансовым средствам и технологии. В связи с этим делегация оратора призывает развитые страны, а также развивающиеся страны с быстрорастущей экономикой принять самые решительные меры в связи с этим глобальным вызовом.

36. **Г-жа Чиджиал** (Микронезия), отмечая, что Комитету предстоит определить формат третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, говорит, что делегация Микронезии надеется на принятие правильных решений, которые помогут ей добиться максимально успешного результата. Микронезия надеется также, что вызовы, с которыми сталкиваются эти государства, окажутся в центре внимания Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию. В частности, наиважнейшим вопросом нашей эпохи является изменение климата, и он должен быть включен в повестку дня в области развития на период после 2015 года. Всеобъемлющий договор по данному вопросу, который планируется заключить в 2015 году, должен включать в себя юридические обязательства, имеющие обязательную силу, и быть более амбициозным по сравнению со вторым периодом действия обязательств в рамках Киотского протокола. Продолжающееся поэтапное сокращение использования гидрофторуглеродов в рамках Монреальского протокола создаст условия для принятия важных мер в связи с изменением климата в будущем. Со своей стороны, Микронезия уже приняла ряд мер по осуществлению экологически разумной энергетической политики и планирует в дальнейшем принимать решительные меры в этой сфере при содействии партнеров в области развития. Кроме того, большое значение в качестве компонента ОПР имеет техническая помощь, в частности в виде передачи надле-

жащей технологии и инициатив в области создания потенциала. Оратор призывает крупнейшие страны-доноры выполнить свои обязательства о выделении к 2015 году 0,7 процента валового национального дохода на оказание такой помощи.

37. **Г-н Гербер** (Швейцария) говорит, что несмотря на прогресс, достигнутый в целом ряде областей, повестку дня на период после 2015 года следует сделать еще более амбициозной, чем ЦРТ, для того чтобы оказать поддержку наиболее нуждающимся и удовлетворить чаяния миллиардов людей. Она должна опираться на целостный подход к устойчивому развитию, иметь универсальное применение и учитывать различия в национальных и региональных возможностях и реалиях.

38. Новый Политический форум высокого уровня должен укрепить институциональную основу устойчивого развития и обеспечить, чтобы рассматриваемые им вопросы были актуальными для государств и системы Организации Объединенных Наций в целом. Соответственно он должен обладать механизмом оперативного обзора; важно также, чтобы он содействовал улучшению общесистемной слаженности и координации стратегий Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития. Многое в этой связи зависит от эффективности системы Организации Объединенных Наций в области развития, существенный вклад в повышение которой вносит проводимый раз в четыре года всеобъемлющий обзор политики; этот базовый инструмент надзора даст системе возможность приспособиться к новым условиям, вызовам и возможностям посредством осуществления необходимых реформ и совершенствований.

39. **Г-жа Тёрк** (Ливан) говорит, что, как и многие другие страны, ее страна по-прежнему далека от того, чтобы достичь ЦРТ к 2015 году, в связи с чем необходимо обеспечить плавный переход к повестке дня в области развития на период после 2015 года. Меры по повышению эффективности использования электроэнергии и борьбе с изменением климата вносят весомый вклад в создание устойчивой экономики и поэтому принимаются в Ливане, который хорошо представляет себе тот тип развития, которого он хотел бы достичь. Динамичное и устойчивое экономическое развитие зависит от эффективного управления природными ресурсами и расширения прав и возможностей тех, кто поддерживает курс на перемены. Большое значение приобретают разум-



ные инвестиции в сферу образования и социальной защиты, а также на цели исследований и разработок и обмена знаниями.

40. В особой поддержке для удовлетворения потребностей в области развития нуждаются люди, живущие в условиях конфликтов или в странах, недавно переживших конфликт или находящихся под иностранной оккупацией, которые в силу этого лишены возможности пользоваться основными правами человека, необходимыми для экономического роста, прогресса и развития. Оратор отмечает трудности, с которыми сталкивается палестинский народ в результате действий Израиля и ее собственный народ из-за разрастания сирийского конфликта. Так, согласно докладу Всемирного банка, этот конфликт может привести к уменьшению роста валового национального продукта на 2,9 процента в год, ввергнуть около 170 тыс. граждан Ливана в нищету и увеличить вдвое уровень безработицы, более чем до 22 процентов. Ливан также продолжает страдать от последствий воздушного удара, нанесенного Израилем по его прибрежной территории в июле 2006 года; призывы о том, чтобы Израиль выплатил компенсацию стране оратора, остались без внимания.

41. **Г-н Варраич** (Пакистан) ставит вопрос о том, правильный ли подход использовался в течение предыдущих пяти лет в рамках усилий по возрождению мировой экономики. Принятие решений узкими группами вряд ли способно обеспечить решение проблем взаимосвязанного, взаимозависимого и становящегося все более глобализованным мира. Только Организация Объединенных Наций является надлежащим форумом для поиска таких решений посредством увеличения участия развивающихся стран на основе равенства, а не экономического авторитета: хотя эти страны и неповинны в нынешнем кризисе, они являются его главными жертвами. Повестку дня в области развития на период после 2015 года следует разработать таким образом, чтобы помочь им провести необходимую перестройку экономики для обеспечения устойчивости без ущерба императиву экономического роста.

42. Пакистан прилагает все усилия на внутреннем уровне для преодоления последствий мирового финансово-экономического кризиса, однако на глобальном уровне он нуждается в равных условиях и благоприятной среде. Он надеется на успешное завершение Дохинского раунда и начало реальной ра-

боты по разработке структурного механизма для реструктуризации задолженности суверенных стран с особым упором на оказание помощи в погашении долгов странам, не участвующим в нынешних инициативах.

43. **Г-н Эррасурис** (Чили) говорит, что препятствия на пути торговли и инвестиций, возникшие в условиях финансово-экономического кризиса, заблокировали доступ стран к одному из важнейших источников развития и что все формы торгового протекционизма должны быть ликвидированы. Следующее совещание ВТО на уровне министров предоставит отличную возможность для укрепления системы международной торговли. Со своей стороны, Чили недавно разрешила беспощадный и неквотируемый ввоз товаров из наименее развитых стран. По сути дела, международной торговле принадлежит важная роль в обеспечении продовольственной безопасности, добиться которой можно было бы эффективнее всего посредством сокращения масштабов нищеты, усиления экономического роста и повышения политической и социальной стабильности.

44. Повестка дня на период после 2015 года должна по-прежнему опираться на целостный подход, предусмотренный Монтеррейским консенсусом, и включенный в ЦРТ; она должна быть разработана в рамках межправительственного процесса, который начнется в сентябре 2014 года. В ней необходимо будет затронуть смежный вопрос о сокращении риска бедствий, поскольку стало очевидным, что прогресс в области развития оказывается под угрозой, когда развитие не подкрепляется стратегиями повышения готовности к бедствиям. Оратор отмечает растущую обеспокоенность последствиями изменения климата, в частности среди малых островных развивающихся государств, и заявляет о поддержке их предстоящей третьей Международной конференции.

45. Будучи страной со средним доходом, Чили обеспокоена тем, что по новым правилам главная программа Организации Объединенных Наций в области развития через несколько лет перестанет действовать в таких странах; это нанесет значительный ущерб принципу универсальности системы развития Организации Объединенных Наций. В рамках этой системы страна оратора поддерживает сотрудничество Юг–Юг, дополняющее сотрудничество Север–Юг, но не подменяющее его. Делегация

Чили приветствует создание Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, который будет способствовать консолидации процесса финансирования будущих путей развития и реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года.

46. **Г-н Эскалона Охеда** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что в наше время, отличающееся стремлением к получению максимальных прибылей, инвестиции проходят мимо таких жизненно важных областей, как создание рабочих мест, ликвидация голода и нищеты, борьба с изменением климата, опустынивание и деградация биоразнообразия, передача знаний и технологии; основные товары находятся в руках финансовых спекулянтов; появляются новые формы колониализма, характеризующиеся борьбой за природные ресурсы стран Юга; и все более разрушительные последствия возникают в мире в результате изменения климата.

47. Финансирование развития не должно использоваться для увеличения прибылей финансовых магнатов. Получающим помощь странам не следует соглашаться на условия, ограничивающие их суверенитет или препятствующие их автономии и создающие новые формы угнетения, посредством которых экономические излишки стран Юга используются для развития стран Севера. Необходимо поддержать новые инициативы, такие как Арабский банк и Банк Юга, которые помогут покончить с кредитной монополией и будут регулировать финансовые потоки для возвращения банков к их традиционной функции посредников между сбережениями и инвестициями на цели производства товаров и услуг, и провести реформу бреттон-вудских учреждений.

48. Нынешняя структура потребления и производства является неустойчивой и основана на эксплуатации природных ресурсов и экосистем в интересах меньшинства. Общая цель повестки дня в области развития на период после 2015 года должна заключаться в ликвидации нищеты в качестве предпосылки устойчивого развития; эта повестка дня должна быть определена странами Юга и беднейшими слоями населения стран Севера; она должна опираться на основной принцип общей, но дифференцированной ответственности.

49. **Г-н Чевик** (Турция) говорит, что выработка повестки дня в области развития на период после

2015 года станет ключевой задачей во время председательства Турции в Группе 20 в 2015 году; он искренне надеется, что Политический форум высокого уровня и реформированный Экономический и Социальный Совет будут способствовать достижению консенсуса в этой связи.

50. Продолжающееся влияние глобального финансово-экономического кризиса требует принятия международным сообществом согласованных мер по созданию условий для увеличения объемов производства, торговли и инвестиций и открытия рынка труда. Эти вызовы в наибольшей степени ощущают на себе наименее развитые страны, в частности не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, получающие наименьшие выгоды от глобализации, но при этом в наибольшей степени страдающие от их неблагоприятных последствий. Турция продолжает поддерживать их усилия в области развития и предложила провести у себя в стране конференцию для среднесрочного обзора осуществления Стамбульской программы действий, являющейся для них важным инструментом. Помимо этого страна оратора считает, что расширение сотрудничества в сфере науки, технологии и инноваций будет в наибольшей степени отвечать интересам развивающихся стран, и готова создать у себя в стране предложенный для этой цели технологический банк, который будет действовать под эгидой Организации Объединенных Наций.

51. Все страны должны участвовать в принятии надлежащих мер для устранения последствий изменения климата, и необходимо активизировать международные усилия по сокращению глобальных выбросов на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности без ущерба инициативам в области устойчивого развития.

52. **Г-н Эскаланте Асбун** (Сальвадор) говорит, что продолжающийся глобальный финансово-экономический кризис оказал негативное воздействие на возможность достижения ЦРТ многими развивающимися странами. Необходимы международная солидарность и сотрудничество для создания общего механизма в сфере торговли и передачи технологии в целях устранения последствий кризиса, стимулирования восстановления и строительства более инклюзивных обществ; необходимо также увеличить объем ресурсов, выделяемых на такие приоритетные области, как образование, здравоохранение, энергетика и инфраструктура. Оратор

подчеркивает важность культуры как связующего фактора при разработке подхода, учитывающего местные реалии.

53. Главной задачей для всего мира в настоящее время является ликвидация нищеты. Со своей стороны Сальвадор предпринимает важные шаги в этом направлении на основе многостороннего подхода, направленного не только на повышение уровня доходов, но и на улучшение ситуации в сфере здравоохранения, образования, занятости и жилья. При разработке целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года следует руководствоваться принципом общей, но дифференцированной ответственности.

54. Делегация Сальвадора продолжает выступать за реформирование структур глобального экономического управления, включая международную финансовую и денежно-кредитную архитектуру, в целях обеспечения более эффективного и скоординированного решения глобальных проблем. В частности, увеличение представительства и участия развивающихся стран в работе бреттон-вудских учреждений будет иметь большое значение для повышения их легитимности и эффективности. Важно также использовать в повестке дня в области развития на период после 2015 года всеобъемлющий долгосрочный подход к решению проблем мигрантов, уделяя особое внимание соблюдению их прав человека. С обеспокоенностью отмечая тот факт, что кризис привел к сокращению объемов ОПР и сказался на размерах помощи странам со средним доходом, оратор говорит, что более активное сотрудничество с такими странами будет способствовать не только борьбе с нищетой, но и ускорению развития и расширению социального охвата. Хотя сотрудничество Юг–Юг и является важным компонентом, оно не должно подменять собой сотрудничество Север–Юг.

55. Международному сообществу следует выступить за принятие скорейших мер по устранению негативных последствий изменения климата и уменьшению риска бедствий в целях спасения жизни людей и предупреждения материального ущерба, а также оказания уязвимым странам помощи в продвижении вперед по пути устойчивого развития.

56. **Г-н Тхам Борг Тсянь** (Сингапур) говорит, что вопросы макроэкономической политики и устойчи-

вого развития связаны между собой, как это станет очевидным в ходе обсуждений повестки дня на период после 2015 года. Исходя из собственного опыта, Сингапур хорошо понимает тесную взаимосвязь между ликвидацией нищеты и устойчивым развитием и активно выступает за уделение проблеме устойчивого управления городами и связанным с этим вопросам водоснабжения и санитарии должного внимания при разработке повестки дня. Кроме того, самое непосредственное отношение к данной повестке дня имеют макроэкономические темы, которые предстоит обсудить Комитету, поскольку они являются средством содействия ее осуществлению. Делегация Сингапура настоятельно призывает Комитет приложить все усилия для повышения эффективности и результативности своих методов работы.

57. **Г-н Машкоор** (Ирак) говорит, что глобальный финансово-экономический кризис продемонстрировал роль и ответственность отдельных государств в современном мире: они должны иметь возможность принимать решения, необходимые для борьбы с инфляцией и безработицей и восстановления своей экономики. В итоговом документе Рио+20 содержатся рекомендации, касающиеся реформирования глобальной международной финансовой и экономической системы, страдающей от структурных дисбалансов. Из прошлых кризисов следует извлечь уроки, в частности в том, что касается вопросов изменения климата, которые также влияют на экономическую и социальную жизнь. Страна оратора надеется на успешное завершение к 2015 году подготовки обладающей обязательной юридической силой конвенции по данному вопросу, которая будет учитывать конкретные реалии развивающихся стран и опираться на принцип общей, но дифференцированной ответственности. Необходимо также приложить усилия для совершенствования механизмов Всемирного целевого фонда охраны окружающей среды, с тем чтобы он мог способствовать более эффективной защите биологического разнообразия и укреплению экосистем.

58. Если говорить в целом, то взаимозависимый характер международных многосторонних учреждений влияет на подход, который должен быть использован для устранения последствий глобальных кризисов; аналогичным образом, для обеспечения устойчивого развития во всем мире необходимо решить проблемы, стоящие перед развивающимися

странами. В этой связи все большее значение приобретает официальная помощь в целях развития, а также поощрение торговли с этими странами. Многосторонний подход должен быть основан на юридически обязательных правовых нормах для создания предсказуемых и стабильных условий.

59. Ирак, обладающий статусом наблюдателя в ВТО с 2004 года, надеется вскоре стать членом этой Организации. Соответственно он принимает меры для приведения своего торгового законодательства в соответствие с международными нормами, проявляя при этом готовность сделать торговлю открытой и содействовать устойчивому развитию. Правительство Ирака ожидает от международных торговых партнеров рекомендаций и поддержки проектов, направленных на повышение его конкурентных преимуществ, диверсификации экспорта и укрепления его экономики.

60. **Г-н Джавхара** (Сирийская Арабская Республика), выступая в осуществление права на ответ на замечания, сделанные ранее представителем Израиля (A/C.4/68/SR.4, пункт 44), говорит, что представитель Израиля выступил с лживыми заявлениями в отношении его страны с единственной целью политизации работы Комитета. В качестве оккупирующей державы Израиль продолжает препятствовать осуществлению независимости палестинским народом, а также попирает суверенитет сирийского народа над своими природными ресурсами в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций. Кроме того, он провоцирует насилие в Сирии, поставляя оружие и оказывая помощь группам мятежников.

*Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.*